

5783 – לוח לשנת ה'תשפ"ג
2022 – 2023

Kalendarz Żydowski
na rok 5783



אופק קרקוב

Kraków

נערך וסודר על ידי קובא יואב לוינגר
opracowanie i obliczenia: Kuba Joaw Lewinger

ה'תשפ"ג לבריאת העולם
ב'של"ד למניין שטרות
א'תתקנ"ד לחורבן בית מקדשנו

שנה א' לשמיטה

שנת בשה

ראש השנה ביום ב', חשון וכסלו שלמים, פסח ביום ה'
שנה פשוטה, מספר ימיה שנ"ה

W imieniu Gminy Wyznaniowej
Żydowskiej w Krakowie życzymy Wam
słodkiego szczęśliwego 5783 Roku
abyście zostali zapisani w Księdze Życia

לשנה טובה תכתבו ותחתמו

לקראת השנה החדשה הבאה עלינו ועל כל ישראל
לטובה, הננו שולחים לכבודו את מיטב איחולינו
וברכותינו.


שנה טובה ומבורכת, כתיבה וחתימה טובה.

יהי רצון שיתברך כבודו וכל בני ביתו מן השמים,
בשנת אושר ובריאות, הצלחה וכל טוב, ואריכות
ימים טובים ונעימים, אמן כן יהי רצון.

Bielsko-Biała	4 minuty później
Gdańsk	5 minut później
Katowice	4 minuty później
Łódź	2 minuty później
Poznań	12 minut później
Warszawa	4 minuty wcześniej
Wrocław	11 minut później


אלול/תשרי תשפ"ג - 5783

ספטמבר/אוקטובר 2022

N 25	Wsch 06:31 Zach 18:32	ערב ראש השנה - תשפ"ג Wieczór Nowego Roku 5783 18: 14 	ראשון כט
----------------	--------------------------------	--	--------------------


Pn 26	Wsch 06:32 Zach 18:30	ראש השנה - תשפ"ג Pierwszy Dzień Nowego Roku	שני א
-----------------	--------------------------------	--	-----------------

Wt 27	Wsch 06:34 Zach 18:28	ראש השנה Drugi Dzień Nowego Roku 19: 16 	שלישי ב
-----------------	--------------------------------	---	-------------------

Śr 28	Wsch 06:35 Zach 18:25	צום גדליה Post Gedalia 19: 00 	רביעי ג
-----------------	--------------------------------	---	-------------------

Cz 29	Wsch 06:37 Zach 18:23		חמישי ד
-----------------	--------------------------------	--	-------------------

Pt 30	Wsch 06:38 Zach 18:21		שישי ה
-----------------	--------------------------------	--	------------------

So 1	Wsch 06:40 Zach 18:19	Wajelech Szabat Szuwa וילך - שבת שובה 19: 07 	שבת ו
----------------	--------------------------------	---	-----------------

Tiszrei




תשפ"ג - 5783

תשרי

Październik

2022

אוקטובר

N 2	Wsch 06:41 Zach 18:17		ראשון ז
Pn 3	Wsch 06:43 Zach 18:14		שני ח
Wt 4	Wsch 06:44 Zach 18:12	ערב יום הכיפורים Wieczór Jom Kipur Kol Nidrei 17: 54 	שלישי ט
Śr 5	Wsch 06:46 Zach 18:10	יום הכיפורים Jom Kipur (Sądny Dzień) Jizkor 18: 58 	רביעי י
Cz 6	Wsch 06:48 Zach 18:08		חמישי יא
Pt 7	Wsch 06:49 Zach 18:06		שישי יב
So 8	Wsch 06:51 Zach 18:04	Haazinu האזינו 18: 52 	שבת יג

Tiszrei

תשפ"ג - 5783

תשרי

Październik

2022

אוקטובר

N 9	Wsch 06:52 Zach 18:02	ערב סוכות Wieczór Sukot (szałasów)	17:43 	ראשון יז
Pn 10	Wsch 06:54 Zach 18:00	סוכות Święto Sukot Lulaw		שני טז
Wt 11	Wsch 06:55 Zach 17:58	יום טוב שני Drugi Dzień Świąt	18:46 	שלישי טז
Śr 12	Wsch 06:57 Zach 17:55			רביעי יז
Cz 13	Wsch 06:59 Zach 17:53			חמישי יח
Pt 14	Wsch 07:00 Zach 17:51		17:33 	שישי יט
So 15	Wsch 07:02 Zach 17:49	שבת חול המועד Szabat chol hamoed	18:38 	שבת כ

Tiszrei





תשפ"ג - 5783

תשרי

Październik

2022

אוקטובר

N 16	Wsch 07:03 Zach 17:47	Wielka Hosanna	הושענא רבה 17: 29 	ראשון כא
Pn 17	Wsch 07:05 Zach 17:45	Szmini Aceret Jizkor	שמיני עצרת	שני כב
Wt 18	Wsch 07:07 Zach 17:43	Radość Tory	שמחת תורה 18: 32 	שלישי כג
Śr 19	Wsch 07:08 Zach 17:41			רביעי כד
Cz 20	Wsch 07:10 Zach 17:39			חמישי כה
Pt 21	Wsch 07:12 Zach 17:37		17:19 	שישי כו
So 22	Wsch 07:13 Zach 17:35	Bereszit מולד חשוון: יום שלישי, ש' 9, 44 דק', 7 חלק'	בראשית - מברכים 18: 24 	שבת כז

תשרי/חשוון תשפ"ג - 5783 Tisz./Cheszwan

Październik

2022

אוקטובר

N 23	Wsch 07:15 Zach 17:33		ראשון כח
Pn 24	Wsch 07:16 Zach 17:32		שני כט
Wt 25	Wsch 07:18 Zach 17:30	א דראש חודש חשוון Nowy Miesiąc	שלישי ל
Śr 26	Wsch 07:20 Zach 17:28	ב דראש חודש חשוון Nowy Miesiąc	רביעי מ
Cz 27	Wsch 07:21 Zach 17:26		חמישי מא
Pt 28	Wsch 07:23 Zach 17:24		שישי מב 17:06 
So 29	Wsch 07:25 Zach 17:22	Noah	שבת מג 18:12 

Cheszwan

תשפ"ג - 5783

חשוון

Paź./Listopad

2022

אוקטובר/נובמבר

N 30	Wsch 06:26 Zach 16:21		ראשון ה
Pn 31	Wsch 06:28 Zach 16:19		שני ו
Wt 1	Wsch 06:30 Zach 16:17		שלישי ז
Śr 2	Wsch 06:31 Zach 16:15		רביעי ח
Cz 3	Wsch 06:33 Zach 16:14		חמישי ט
Pt 4	Wsch 06:35 Zach 16:12	15: 54 	שישי י
So 5	Wsch 06:36 Zach 16:11	Lech Lecha לך לך 17: 01 	שבת יא

Cheszwan

תשפ"ג - 5783

חשוון

Listopad

2022

נובמבר

N 6	Wsch 06:38 Zach 16:09		ראשון יב
Pn 7	Wsch 06:40 Zach 16:07		שני יג
Wt 8	Wsch 06:41 Zach 16:06		שלישי יד
Śr 9	Wsch 06:43 Zach 16:04		רביעי טו
Cz 10	Wsch 06:45 Zach 16:03		חמישי טז
Pt 11	Wsch 06:46 Zach 16:01	15: 43 	שישי יז
So 12	Wsch 06:48 Zach 16:00	Wajera וירא 16: 52 	שבת יח

Cheszwan

תשפ"ג - 5783

חשוון

Listopad

2022

נובמבר

N 13	Wsch 06:50 Zach 15:59		ראשון יט
Pn 14	Wsch 06:51 Zach 15:57		שני כ
Wt 15	Wsch 06:53 Zach 15:56		שלישי כא
Śr 16	Wsch 06:55 Zach 15:55		רביעי כב
Cz 17	Wsch 06:56 Zach 15:54		חמישי כג
Pt 18	Wsch 06:58 Zach 15:52	15: 34 	שישי כד
So 19	Wsch 06:59 Zach 15:51	Hajej Sara חיי שרה - מברכים מולד כסלו: ליל ה', שעה 10, 28 דקות, 8 חלקים 16: 44 	שבת כה

חשוון/כסלו תשפ"ג - Chesz./Kislew 5783

Listopad

2022

נובמבר

N 20	Wsch 07:01 Zach 15:50		ראשון כו
Pn 21	Wsch 07:02 Zach 15:49		שני כז
Wt 22	Wsch 07:04 Zach 15:48		שלישי כח
Śr 23	Wsch 07:05 Zach 15:47		רביעי כט
Cz 24	Wsch 07:07 Zach 15:46	א דראש חודש כסלו Nowy Miesiąc	חמישי ל
Pt 25	Wsch 07:08 Zach 15:45	ב דראש חודש כסלו Nowy Miesiąc	שישי א 15: 27 
So 26	Wsch 07:10 Zach 15:45	Toldot	תולדות שבת ב 16: 39 

Kislew

תשפ"ג - 5783

כסלו

Listopad/Grudzień 2022

נובמבר/דצמבר

N 27	Wsch 07:11 Zach 15:44		ראשון א
Pn 28	Wsch 07:13 Zach 15:43		שני ב
Wt 29	Wsch 07:14 Zach 15:42		שלישי ג
Śr 30	Wsch 07:16 Zach 15:42		רביעי ד
Cz 1	Wsch 07:17 Zach 15:41		חמישי ה
Pt 2	Wsch 07:18 Zach 15:40	15: 22 	שישי ו
So 3	Wsch 07:20 Zach 15:40	Wajece 16: 35 	ויצא שבת ז

Kislew

תשפ"ג - 5783

כסלו

Grudzień

2022

דצמבר

N 4	Wsch 07:21 Zach 15:40		ראשון א
Pn 5	Wsch 07:22 Zach 15:39		שני ב
Wt 6	Wsch 07:23 Zach 15:39		שלישי ג
Śr 7	Wsch 07:24 Zach 15:39		רביעי ד
Cz 8	Wsch 07:25 Zach 15:38		חמישי ה
Pt 9	Wsch 07:27 Zach 15:38	15: 20 	שישי ו
So 10	Wsch 07:28 Zach 15:38	Wajiszlach וישלח 16: 34 	שבת ז

Kislew

תשפ"ג - 5783

כסלו

Grudzień

2022

דצמבר

N 11	Wsch 07:29 Zach 15:38		ראשון יז
Pn 12	Wsch 07:30 Zach 15:38		שני יח
Wt 13	Wsch 07:31 Zach 15:38		שלישי יט
Śr 14	Wsch 07:31 Zach 15:38		רביעי כ
Cz 15	Wsch 07:32 Zach 15:38		חמישי כא
Pt 16	Wsch 07:33 Zach 15:38	15: 20 	שישי כב
So 17	Wsch 07:34 Zach 15:39	Wajeszew וישב - מברכים מולד טבת: יום ו', שעה 11, 12 דקות, 9 חלקים	שבת כג
		16: 35 	

Kislew

תשפ"ג - 5783


כסלו


Grudzień

2022

דצמבר

N 18	Wsch 07:34 Zach 15:39		ראשון כז
Pn 19	Wsch 07:35 Zach 15:39	א דחנוכה Pierwszy Dzień Chanuki	שני כה
Wt 20	Wsch 07:36 Zach 15:40	ב דחנוכה Drugi Dzień Chanuki	שלישי כו
Śr 21	Wsch 07:36 Zach 15:40	ג דחנוכה Trzeci Dzień Chanuki	רביעי כז
Cz 22	Wsch 07:37 Zach 15:41	ד דחנוכה Czwarty Dzień Chanuki	חמישי כח
Pt 23	Wsch 07:37 Zach 15:41	ה דחנוכה Piąty Dzień Chanuki	שישי כט
So 24	Wsch 07:38 Zach 15:42	Mikec א דראש חודש טבת - ו דחנוכה Szósty Dzień Chanuki Nowy Miesiąc	מקץ שבת ל

15: 23 

16: 38 

Tewet

תשפ"ג - 5783



טבת

Grudzień

2022

דצמבר

N 25	Wsch 07:38 Zach 15:43	ז דחנוכה – ב דראש חודש טבת Siódmy Dzień Chanuki Nowy Miesiąc	ראשון א
Pn 26	Wsch 07:38 Zach 15:43	ח דחנוכה Ósmy Dzień Chanuki	שני ב
Wt 27	Wsch 07:39 Zach 15:44		שלישי ג
Śr 28	Wsch 07:39 Zach 15:45		רביעי ד
Cz 29	Wsch 07:39 Zach 15:46		חמישי ה
Pt 30	Wsch 07:39 Zach 15:46		שישי ו
So 31	Wsch 07:39 Zach 15:47	Wajigasz ויגש	שבת ז

15: 28 16: 43 

Tewet

תשפ"ג - 5783

טבת

Styczeń

2023

ינואר

N 1	Wsch 07:39 Zach 15:48		ראשון א
Pn 2	Wsch 07:39 Zach 15:49		שני ב
Wt 3	Wsch 07:39 Zach 15:51	צום עשרה בטבת - יום הקדיש הכללי Post Dziesiątego Tewet Kadisz za wszystkich zmarłych 16: 32 	שלישי ג
Śr 4	Wsch 07:39 Zach 15:52		רביעי ד
Cz 5	Wsch 07:38 Zach 15:53		חמישי ה
Pt 6	Wsch 07:38 Zach 15:54	15: 36 	שישי ו
So 7	Wsch 07:38 Zach 15:55	Wajehi 16: 51 	שבת ז

Tewet

תשפ"ג - 5783

טבת

Styczeń

2023

ינואר

N 8	Wsch 07:37 Zach 15:56		ראשון טו
Pn 9	Wsch 07:37 Zach 15:58		שני טז
Wt 10	Wsch 07:36 Zach 15:59		שלישי יז
Śr 11	Wsch 07:36 Zach 16:00		רביעי יח
Cz 12	Wsch 07:35 Zach 16:02		חמישי יט
Pt 13	Wsch 07:35 Zach 16:03	15: 45 	שישי כ
So 14	Wsch 07:34 Zach 16:05	Szmot שמות 16: 59 	שבת כא

Tewet

תשפ"ג - 5783

טבת

Styczeń

2023

ינואר

N 15	Wsch 07:33 Zach 16:06		ראשון כב
Pn 16	Wsch 07:33 Zach 16:08		שני כג
Wt 17	Wsch 07:32 Zach 16:09		שלישי כד
Śr 18	Wsch 07:31 Zach 16:11		רביעי כה
Cz 19	Wsch 07:30 Zach 16:12		חמישי כו
Pt 20	Wsch 07:29 Zach 16:13	15: 55 	שישי כז
So 21	Wsch 07:28 Zach 16:15	Wacra מולד שבת: ליל א', שעה 11, 56 דקות, 10 חלקים 17: 09 	שבת כח


Tewet/Szwat 5783 - תשפ"ג - טבת/שבט


Styczeń

2023

ינואר

N 22	Wsch 07:27 Zach 16:17		ראשון א
Pn 23	Wsch 07:26 Zach 16:19	ראש חודש שבט Nowy Miesiąc	שני ב
Wt 24	Wsch 07:25 Zach 16:20		שלישי ג
Śr 25	Wsch 07:24 Zach 16:22		רביעי ד
Cz 26	Wsch 07:22 Zach 16:23		חמישי ה
Pt 27	Wsch 07:21 Zach 16:25		שישי ו
So 28	Wsch 07:20 Zach 16:27	Bo	בא שבט ז

16:07 

17:19 

Szwat

תשפ"ג - 5783


שבט


Styczeń/Luty

2023

ינואר/פברואר

N 29	Wsch 07:19 Zach 16:29	ראשון ז
Pn 30	Wsch 07:17 Zach 16:30	שני ח
Wt 31	Wsch 07:16 Zach 16:32	שלישי ט
Śr 1	Wsch 07:14 Zach 16:34	רביעי י
Cz 2	Wsch 07:13 Zach 16:35	חמישי יא
Pt 3	Wsch 07:12 Zach 16:37	שישי יב
So 4	Wsch 07:10 Zach 16:39	בשלה - שבת שירה Beszalah – Szabat Szira שבת יג

16: 19 

17: 30 

Szvat

תשפ"ג - 5783

שבט

Luty

2023

פברואר

N 5	Wsch 07:08 Zach 16:41		ראשון יז
Pn 6	Wsch 07:07 Zach 16:42	ראש השנה לאילנות Nowy Rok Drzew	שני טז
Wt 7	Wsch 07:05 Zach 16:44		שלישי טז
Śr 8	Wsch 07:04 Zach 16:46		רביעי יז
Cz 9	Wsch 07:02 Zach 16:47		חמישי יח
Pt 10	Wsch 07:00 Zach 16:49		שישי יט
So 11	Wsch 06:59 Zach 16:51	Jitro	יתרו שבת כ
			16: 31 
			17: 41 

Szwat

תשפ"ג - 5783


שבט

Luty

2023

פברואר

N 12	Wsch 06:57 Zach 16:53	ראשון נא
Pn 13	Wsch 06:55 Zach 16:54	שני נב
Wt 14	Wsch 06:53 Zach 16:56	שלישי נג
Śr 15	Wsch 06:52 Zach 16:58	רביעי נד
Cz 16	Wsch 06:50 Zach 17:00	חמישי נה
Pt 17	Wsch 06:48 Zach 17:01	שישי נו
So 18	Wsch 06:46 Zach 17:03	<p>משפטים – שבת שקלים – מברכים מולד אדר: יום ב', שעה 12, 40 דק', 11 חלק' Miszpatim Szabat Szekalim 17: 52 </p>

16: 43 

Szvat/Adar

תשפ"ג - 5783

שבט/אדר

Luty

2023

פברואר

N 19	Wsch 06:44 Zach 17:05		ראשון א
Pn 20	Wsch 06:42 Zach 17:06		שני ב
Wt 21	Wsch 06:40 Zach 17:08	Nowy Miesiąc	א דראש חודש אדר שלישי ג
Śr 22	Wsch 06:38 Zach 17:10	Nowy Miesiąc	ב דראש חודש אדר רביעי ד
Cz 23	Wsch 06:36 Zach 17:12		חמישי ה
Pt 24	Wsch 06:34 Zach 17:13		שישי ו 16:55 
So 25	Wsch 06:32 Zach 17:15	Teruma	תרומה שבת ז 18:03 

Adar**תשפ"ג - 5783****אדר****Luty/Marzec****2023****פברואר/מרץ**

N 26	Wsch 06:30 Zach 17:17		ראשון ה
Pn 27	Wsch 06:28 Zach 17:18	ו באדר - יום חיסול גטו קרקוב 6 Adar Rocznica likwidacji Krakowskiego Getta	שני ו
Wt 28	Wsch 06:26 Zach 17:20		שלישי ז
Śr 1	Wsch 06:24 Zach 17:22		רביעי ח
Cz 2	Wsch 06:22 Zach 17:23		חמישי ט
Pt 3	Wsch 06:20 Zach 17:24		שישי י 17:06 
So 4	Wsch 06:18 Zach 17:27	תצווה – שבת זכור Tecawe – Szabat Zachor 18:15 	שבת יא

Adar

תשפ"ג - 5783

אדר

Marzec

2023

מרץ

N 5	Wsch 06:16 Zach 17:28		ראשון יב
Pn 6	Wsch 06:14 Zach 17:30	תענית אסתר Post Estery 18:05 	שני יג
Wt 7	Wsch 06:12 Zach 17:32	Purim פורים	שלישי יד
Śr 8	Wsch 06:10 Zach 17:33	שושן פורים Suzański Purim w Jerozolimie	רביעי טו
Cz 9	Wsch 06:08 Zach 17:35		חמישי טז
Pt 10	Wsch 06:06 Zach 17:36	17:18 	שישי יז
So 11	Wsch 06:03 Zach 17:38	כי תשא – שבת פרה Ki Tisa – Szabat Para 18:26 	שבת יח

Adar

תשפ"ג - 5783


אדר

Marzec

2023

מרץ

N 12	Wsch 06:01 Zach 17:40	ראשון יט
Pn 13	Wsch 05:59 Zach 17:41	שני ט
Wt 14	Wsch 05:57 Zach 17:43	שלישי י"א
Śr 15	Wsch 05:55 Zach 17:45	רביעי י"ב
Cz 16	Wsch 05:53 Zach 17:46	חמישי י"ג
Pt 17	Wsch 05:50 Zach 17:47	שישי י"ד
So 18	Wsch 05:48 Zach 17:49	<p>ויקהל פקודי – שבת החודש – מברכים מולד ניסן: ליל ד', שעה 1, 24 דק', 12 חלק' Wajakhel Pekudej Szabat haChodesz 18: 38 </p>

17: 29 

שבת

כה

Adar/Nisan

תשפ"ג - 5783

אדר/ניסן

Marzec

2023

מרץ

N 19	Wsch 05:46 Zach 17:51		ראשון כ
Pn 20	Wsch 05:44 Zach 17:53		שני כז
Wt 21	Wsch 05:42 Zach 17:54		שלישי כח
Śr 22	Wsch 05:40 Zach 17:56		רביעי כט
Cz 23	Wsch 05:37 Zach 17:57	Nowy Miesiąc	ראש חודש ניסן חמישי א
Pt 24	Wsch 05:35 Zach 17:58		שישי ב 17:40 
So 25	Wsch 05:33 Zach 18:00	Wajikra	ויקרא שבת ג 18:49 

Nisan



תשפ"ג - 5783

ניסן

Marzec/Kwiecień

2023

מרץ/אפריל

N 26	Wsch 06:31 Zach 19:02	ראשון ז
Pn 27	Wsch 06:29 Zach 19:04	שני ח
Wt 28	Wsch 06:26 Zach 19:05	שלישי ט
Śr 29	Wsch 06:24 Zach 19:07	רביעי י
Cz 30	Wsch 06:22 Zach 19:08	חמישי יא
Pt 31	Wsch 06:20 Zach 19:09	שישי יב 18: 51 
So 1	Wsch 06:18 Zach 19:12	צו – שבת הגדול Caw – Szabat haGadol 20: 01  שבת יג

Nisan





תשפ"ג - 5783

ניסן

Kwiecień

2023

אפריל

N 2	Wsch 06:16 Zach 19:13		ראשון יא
Pn 3	Wsch 06:13 Zach 19:15		שני יב
Wt 4	Wsch 06:11 Zach 19:16	בדיקת חמץ בלילה Sprawdzanie kwaszonego	שלישי יג
Śr 5	Wsch 06:09 Zach 19:17	Wieczór Pesach ערב פסח סוף זמן אכילת חמץ : 10: 32 סוף זמן שריפת חמץ : 11: 37 שריפת חמץ 18: 59  	רביעי יד
Cz 6	Wsch 06:07 Zach 19:19	פסח Pierwszy Dzień Pesach – Seder	חמישי טו
Pt 7	Wsch 06:05 Zach 19:20	יום טוב שני Drugi Dzień Pesach א לעומר 19: 02  	שישי טז
So 8	Wsch 06:03 Zach 19:23	שבת חול המועד ב לעומר 20: 13  	שבת יז

Nisan

תשפ"ג - 5783

ניסן

Kwiecień

2023

אפריל

N 9	Wsch 06:01 Zach 19:24	ג לעומר	חול המועד	ראשון יח
Pn 10	Wsch 05:59 Zach 19:26	ד לעומר	חול המועד	שני יט
Wt 11	Wsch 05:56 Zach 19:27	ה לעומר	חול המועד 19:09 	שלישי כ
Śr 12	Wsch 05:54 Zach 19:29	ו לעומר	שביעי של פסח Siódmy Dzień Pesach	רביעי כא
Cz 13	Wsch 05:52 Zach 19:30	ז לעומר	יום טוב שני Ósmy Dzień Pesach - Jizkor 20:22 	חמישי כב
Pt 14	Wsch 05:50 Zach 19:31	ח לעומר	19:13 	שישי כג
So 15	Wsch 05:48 Zach 19:34	ט לעומר	שמיני - מברכים מולד אייר: יום ה', שעה 14, 8 דקות, 13 חלקים 20:25 	שבת כד

Nisan/Ijar

תשפ"ג - 5783


ניסן/אייר

Kwiecień

2023

אפריל

N 16	Wsch 05:46 Zach 19:35	י לעומר	ראשון כה
Pn 17	Wsch 05:44 Zach 19:37	יא לעומר	שני כו
Wt 18	Wsch 05:42 Zach 19:38	יום הזיכרון לשואה Dzień Pamięci Ofiar Zagłady יב לעומר	שלישי כז
Śr 19	Wsch 05:40 Zach 19:40	יג לעומר	רביעי כח
Cz 20	Wsch 05:38 Zach 19:41	יד לעומר	חמישי כט
Pt 21	Wsch 05:36 Zach 19:42	א דראש חודש אייר Nowy Miesiąc טו לעומר	שישי ל
So 22	Wsch 05:34 Zach 19:45	תזריע - מצורע Tazria – Mecora ב דראש חודש אייר Nowy Miesiąc טז לעומר	שבת א

19: 24 20: 38 

Ijar

תשפ"ג - 5783



אייר

Kwiecień

2023

אפריל

N 23	Wsch 05:32 Zach 19:46	יז לעומר	ראשון ב
Pn 24	Wsch 05:30 Zach 19:48	יח לעומר	שני ג
Wt 25	Wsch 05:28 Zach 19:49	יום הזיכרון לחללי מערכות ישראל יט לעומר	שלישי ד
Śr 26	Wsch 05:26 Zach 19:51	יום העצמאות – ע"ה למדינת ישראל Dzień Niepodległości 75 Lat Państwa Izrael כ לעומר	רביעי ה
Cz 27	Wsch 05:25 Zach 19:52	כא לעומר	חמישי ו
Pt 28	Wsch 05:23 Zach 19:53	כב לעומר	שישי ז
So 29	Wsch 05:21 Zach 19:55	אחרי מות - קדושים Aharej Mot - Kedoszim כג לעומר	שבת ח

19: 35 20: 51 

Ijar

תשפ"ג - 5783

אייר

Kwiecień/Maj

2023

אפריל/מאי

N 30	Wsch 05:19 Zach 19:57 כד לעומר	ראשון ט
Pn 1	Wsch 05:17 Zach 19:59 כה לעומר	שני י
Wt 2	Wsch 05:15 Zach 20:00 כו לעומר	שלישי יא
Śr 3	Wsch 05:14 Zach 20:02 כז לעומר	רביעי יב
Cz 4	Wsch 05:12 Zach 20:03 כח לעומר	חמישי יג
Pt 5	Wsch 05:10 Zach 20:04 כט לעומר	פסח שני שישי יד 19: 46 
So 6	Wsch 05:09 Zach 20:06 ל לעומר	אמור שבת טו 21: 04 

Ijar

תשפ"ג - 5783


אייר

Maj

2023

מזאי

N 7	Wsch 05:07 Zach 20:08	לא לעומר	ראשון טז
Pn 8	Wsch 05:05 Zach 20:09	לב לעומר	שני יז
Wt 9	Wsch 05:04 Zach 20:11	Lag baOmer לג לעומר	שלישי יח
Śr 10	Wsch 05:02 Zach 20:12	לד לעומר	רביעי יט
Cz 11	Wsch 05:01 Zach 20:14	לה לעומר	חמישי כ
Pt 12	Wsch 04:59 Zach 20:15	לו לעומר	שישי כא
So 13	Wsch 04:58 Zach 20:17	Behar – Behukotai בהר – בחקותי לז לעומר	שבת כב

19: 57 21: 16 

Ijar

תשפ"ג - 5783

אייר

Maj

2023

מאי

N 14	Wsch 04:56 Zach 20:18	לח לעומר	ראשון כג
Pn 15	Wsch 04:55 Zach 20:19	לט לעומר	שני כד
Wt 16	Wsch 04:53 Zach 20:21	מ לעומר	שלישי כה
Śr 17	Wsch 04:52 Zach 20:22	מא לעומר	רביעי כו
Cz 18	Wsch 04:51 Zach 20:24	מב לעומר	חמישי כז
Pt 19	Wsch 04:49 Zach 20:24	יום שחרור ירושלים Dzień Jerozolimy מג לעומר	שישי כח 20:06 
So 20	Wsch 04:48 Zach 20:26	במדבר - מברכים מולד סיון: ליל שבת, שעה 2, 52 דקות, 14 חלקים מד לעומר	שבת כט 21:29 

Siwan

תשפ"ג - 5783

סיון

Maj

2023

מאי

N 21	Wsch 04:47 Zach 20:28	Nowy Miesiąc מה לעומר	ראש חודש סיון	ראשון א
Pn 22	Wsch 04:46 Zach 20:29	מו לעומר		שני ב
Wt 23	Wsch 04:45 Zach 20:30	מז לעומר		שלישי ג
Śr 24	Wsch 04:43 Zach 20:31	מח לעומר		רביעי ד
Cz 25	Wsch 04:42 Zach 20:32	Wieczór Szawuot מט לעומר	ערב שבועות 20: 14 	חמישי ה
Pt 26	Wsch 04:41 Zach 20:33	Święto Szawuot	חג השבועות 20: 15 	שישי ו
So 27	Wsch 04:40 Zach 20:35	Święto Szawuot Jizkor	יום טוב שני 21: 40 	שבת ז

Siwan

תשפ"ג - 5783

סיון

Maj/Czerwiec

2023

מאי/יוני

N 28	Wsch 04:39 Zach 20:36		ראשון ה
Pn 29	Wsch 04:39 Zach 20:37		שני ב
Wt 30	Wsch 04:38 Zach 20:38		שלישי ג
Śr 31	Wsch 04:37 Zach 20:39		רביעי ד
Cz 1	Wsch 04:36 Zach 20:41		חמישי ה
Pt 2	Wsch 04:35 Zach 20:41	20: 23 	שישי ו
So 3	Wsch 04:35 Zach 20:42	Naso נשא 21: 50 	שבת ז

Siwan

תשפ"ג - 5783

סיון

Czerwiec

2023

יוני

N 4	Wsch 04:34 Zach 20:43		ראשון טו
Pn 5	Wsch 04:34 Zach 20:44		שני טז
Wt 6	Wsch 04:33 Zach 20:45		שלישי יז
Śr 7	Wsch 04:32 Zach 20:46		רביעי יח
Cz 8	Wsch 04:32 Zach 20:47		חמישי יט
Pt 9	Wsch 04:32 Zach 20:47	20: 29 	שישי כ
So 10	Wsch 04:31 Zach 20:48	Behaaloteha בהעלותך 21: 57 	שבת כא

Siwan

תשפ"ג - 5783



סיון

Czerwiec

2023

יוני

N 11	Wsch 04:31 Zach 20:49		ראשון כב
Pn 12	Wsch 04:31 Zach 20:50		שני כג
Wt 13	Wsch 04:30 Zach 20:50		שלישי כד
Śr 14	Wsch 04:30 Zach 20:51		רביעי כה
Cz 15	Wsch 04:30 Zach 20:51		חמישי כו
Pt 16	Wsch 04:30 Zach 20:51		שישי כז
So 17	Wsch 04:30 Zach 20:52	Szlah שלח - מברכים מולד תמוז: יום א', שעה 15, 36 דקות, 15 חלקים	שבת כח

20: 33 22: 02 

Siwan/Tamuz 5783 תשפ"ג -

סיון/תמוז

Czerwiec

2023

יוני

N 18	Wsch 04:30 Zach 20:53		ראשון כט
Pn 19	Wsch 04:30 Zach 20:53	א דראש חודש תמוז Nowy Miesiąc	שני ל
Wt 20	Wsch 04:30 Zach 20:53	ב דראש חודש תמוז Nowy Miesiąc	שלישי מ
Śr 21	Wsch 04:31 Zach 20:53		רביעי מא
Cz 22	Wsch 04:31 Zach 20:54		חמישי מב
Pt 23	Wsch 04:31 Zach 20:53		שישי מג
So 24	Wsch 04:31 Zach 20:54	Korah	קרח שבת מד
			20: 35 
			22: 03 

Tamuz

תשפ"ג - 5783


תמוז


Czerwiec/Lipiec

2023

יוני/יולי

N 25	Wsch 04:32 Zach 20:54		ראשון ו
Pn 26	Wsch 04:32 Zach 20:54		שני ז
Wt 27	Wsch 04:33 Zach 20:54		שלישי ח
Śr 28	Wsch 04:33 Zach 20:54		רביעי ט
Cz 29	Wsch 04:34 Zach 20:54		חמישי י
Pt 30	Wsch 04:34 Zach 20:53		שישי יא
So 1	Wsch 04:35 Zach 20:53	Hukat – Balak	חוקות – בלק שבת יב

20: 35 

22: 02 

Tamuz

תשפ"ג - 5783

תמוז


Lipiec


2023

יולי

N 2	Wsch 04:35 Zach 20:53		ראשון יג
Pn 3	Wsch 04:36 Zach 20:52		שני יד
Wt 4	Wsch 04:37 Zach 20:52		שלישי טו
Śr 5	Wsch 04:38 Zach 20:52		רביעי טז
Cz 6	Wsch 04:38 Zach 20:51	צום י"ז בתמוז Post Siedemnastego Tamuz	חמישי יז
Pt 7	Wsch 04:39 Zach 20:50		שישי יח
So 8	Wsch 04:40 Zach 20:50	Pinhas	פנחס שבת יט

21:39 

20:32 

21:57 

Tamuz

תשפ"ג - 5783


תמוז


Lipiec

2023

יולי

<p>N 9</p>	<p>Wsch 04:41 Zach 20:49</p>	<p>ראשון ט</p>
<p>Pn 10</p>	<p>Wsch 04:42 Zach 20:49</p>	<p>שני י</p>
<p>Wt 11</p>	<p>Wsch 04:43 Zach 20:48</p>	<p>שלישי יא</p>
<p>Śr 12</p>	<p>Wsch 04:44 Zach 20:47</p>	<p>רביעי יב</p>
<p>Cz 13</p>	<p>Wsch 04:45 Zach 20:46</p>	<p>חמישי יג</p>
<p>Pt 14</p>	<p>Wsch 04:46 Zach 20:45</p>	<p>שישי יד</p>
<p>So 15</p>	<p>מטות מסעי - מברכים מולד אב: ליל ג', שעה 4, 20 דקות, 16 חלקים Matot – Mas'ej</p>	<p>שבת טו</p>

20: 27 

21: 50 

Tamuz/Aw

תשפ"ג - 5783

תמוז/אב

Lipiec

2023

יולי

N 16	Wsch 04:48 Zach 20:44		ראשון כז
Pn 17	Wsch 04:49 Zach 20:43		שני כח
Wt 18	Wsch 04:50 Zach 20:42		שלישי כט
Śr 19	Wsch 04:52 Zach 20:41	ראש חודש אב Nowy Miesiąc	רביעי ל
Cz 20	Wsch 04:53 Zach 20:40		חמישי מ
Pt 21	Wsch 04:54 Zach 20:38		שישי מג 20:20 
So 22	Wsch 04:55 Zach 20:37	Dewarim Szabat Hazon	שבת מד 21:40 

Aw

תשפ"ג - 5783

אב

Lipiec

2023

יולי

N 23	Wsch 04:57 Zach 20:36		ראשון ה
Pn 24	Wsch 04:58 Zach 20:35		שני ו
Wt 25	Wsch 04:59 Zach 20:33		שלישי ז
Śr 26	Wsch 05:01 Zach 20:32	כניסת הצום : 20: 32	רביעי ח
Cz 27	Wsch 05:02 Zach 20:31	צום תשעה באב Post Dziewiątego Aw 1954 lat od zburzenia świątyni 21: 14 	חמישי ט
Pt 28	Wsch 05:03 Zach 20:29	20: 11 	שישי י
So 29	Wsch 05:05 Zach 20:28	Waethanan ואתחנן 21: 28 	שבת יא

Aw

תשפ"ג - 5783

אב

Lipiec/Sierpień

2023

יולי/אוגוסט

N 30	Wsch 05:06 Zach 20:26		ראשון יב
Pn 31	Wsch 05:07 Zach 20:25		שני יג
Wt 1	Wsch 05:09 Zach 20:23		שלישי יד
Śr 2	Wsch 05:10 Zach 20:22		רביעי טו
Cz 3	Wsch 05:12 Zach 20:20		חמישי טז
Pt 4	Wsch 05:13 Zach 20:18	20:00 	שישי יז
So 5	Wsch 05:14 Zach 20:17	Ekew עקב 21:15 	שבת יח

Aw

תשפ"ג - 5783

אב

Sierpień

2023

אוגוסט

N 6	Wsch 05:16 Zach 20:15		ראשון יט
Pn 7	Wsch 05:17 Zach 20:14		שני ט
Wt 8	Wsch 05:19 Zach 20:12		שלישי י"א
Śr 9	Wsch 05:20 Zach 20:10		רביעי י"ב
Cz 10	Wsch 05:22 Zach 20:09		חמישי י"ג
Pt 11	Wsch 05:23 Zach 20:06		שישי י"ד
So 12	Wsch 05:25 Zach 20:05	Re'e מוֹלַד אֱלוֹל: יוֹם ד', שְׁעָה 17, 4 דְּקוֹת, 17 חֲלָקִים	ראה - מברכים 19: 48  21: 00 

Aw/Elul

תשפ"ג - 5783



אב/אלול

Sierpień

2023

אוגוסט

N 13	Wsch 05:26 Zach 20:03		ראשון נו
Pn 14	Wsch 05:28 Zach 20:01		שני כז
Wt 15	Wsch 05:29 Zach 19:59		שלישי כח
Śr 16	Wsch 05:31 Zach 19:58		רביעי כט
Cz 17	Wsch 05:32 Zach 19:56	א דראש חודש אלול Nowy Miesiąc	חמישי ל
Pt 18	Wsch 05:34 Zach 19:53	ב דראש חודש אלול Nowy Miesiąc	שישי א
So 19	Wsch 05:35 Zach 19:52	Szoftim	שופטים שבת ב
			19: 35 
			20: 45 

Elul		תשפ"ג - 5783		אלול
Sierpień		2023		אוגוסט
N 20	Wsch 05:37 Zach 19:50			ראשון ג
Pn 21	Wsch 05:38 Zach 19:48			שני ד
Wt 22	Wsch 05:40 Zach 19:46			שלישי ה
Śr 23	Wsch 05:41 Zach 19:44			רביעי ו
Cz 24	Wsch 05:43 Zach 19:42			חמישי ז
Pt 25	Wsch 05:44 Zach 19:39		19: 21 	שישי ח
So 26	Wsch 05:46 Zach 19:38	Ki Tece	כי תצא 	שבת ט

Elul



תשפ"ג - 5783

אלול

Sierpień/Wrzesień 2023

אוגוסט/ספטמבר

N 27	Wsch 05:47 Zach 19:36		ראשון י
Pn 28	Wsch 05:49 Zach 19:34		שני יא
Wt 29	Wsch 05:50 Zach 19:31		שלישי יב
Śr 30	Wsch 05:52 Zach 19:29		רביעי יג
Cz 31	Wsch 05:53 Zach 19:27		חמישי יד
Pt 1	Wsch 05:54 Zach 19:25		שישי טו
So 2	Wsch 05:56 Zach 19:23	Ki Tawo	כי תבא טז

19:07 20:13 

Elul

תשפ"ג - 5783


אלול

Wrzesień

2023

ספטמבר

N 3	Wsch 05:57 Zach 19:21	ראשון יז
Pn 4	Wsch 05:59 Zach 19:19	שני יח
Wt 5	Wsch 06:00 Zach 19:17	שלישי יט
Śr 6	Wsch 06:02 Zach 19:14	רביעי כ
Cz 7	Wsch 06:03 Zach 19:12	חמישי כא
Pt 8	Wsch 06:05 Zach 19:10	שישי כב
So 9	Wsch 06:06 Zach 19:08	שבת כג

18: 52 19: 57 

נצבים – וילך Nicawim – Wajelech

Elul/Tiszrei תשפ"ג - 5783 אלול/תשרי


Wrzesień

2023

ספטמבר

N 10	Wsch 06:08 Zach 19:06	ראשון כז
Pn 11	Wsch 06:09 Zach 19:03	שני כח
Wt 12	Wsch 06:11 Zach 19:01	שלישי כט
Śr 13	Wsch 06:12 Zach 18:59	רביעי ל
Cz 14	Wsch 06:14 Zach 18:57	חמישי לא
Pt 15	Wsch 06:15 Zach 18:54	שישי לב
So 16	Wsch 06:17 Zach 18:52	שבת לג

ערב ראש השנה - תשפ"ג
Wieczór Nowego Roku 5784

18:36 

ראש השנה - תשפ"ג
Pierwszy Dzień Nowego Roku

Tiszrei

תשפ"ד - 5784

תשרי

Wrzesień

2023

ספטמבר

N 17	Wsch 06:18 Zach 18:50	ראש השנה Drugi Dzień Nowego Roku 19: 39 	ראשון א
Pn 18	Wsch 06:20 Zach 18:48	צום גדליה Post Gedalia 19: 23 	שני ב
Wt 19	Wsch 06:21 Zach 18:46		שלישי ג
Śr 20	Wsch 06:23 Zach 18:44		רביעי ד
Cz 21	Wsch 06:24 Zach 18:41		חמישי ה
Pt 22	Wsch 06:26 Zach 18:39	18: 21 	שישי ו
So 23	Wsch 06:27 Zach 18:37	האזינו – שבת שובה Ha'azinu Szabat Szuwa 19: 25 	שבת ז

תאריכי החגים לארבע השנים הבאות
Święta żydowskie na następne lata

תשפ"ד – 2023

Nowy Rok	16/09/23	ראש השנה
Jom Kipur	25/09/23	יום כיפור
Święto Sukot Lulaw	30/09/23	סוכות
Chanuka	08/12/23	חנוכה
Purim	24/03/24	פורים
Pierwszy Dzień Pesach	23/04/24	פסח
Święto Szawuot	12/06/24	שבועות
Post Dziewiątego Aw	13/08/24	תשעה באב

תשפ"ה – 2024

Nowy Rok	03/10/24	ראש השנה
Jom Kipur	12/10/24	יום כיפור
Święto Sukot Lulaw	17/10/24	סוכות
Chanuka	26/12/24	חנוכה
Purim	14/03/25	פורים
Pierwszy Dzień Pesach	13/04/25	פסח
Święto Szawuot	02/06/25	שבועות
Post Dziewiątego Aw	03/08/25	תשעה באב

תאריכי החגים לארבע השנים הבאות
Święta żydowskie na następne lata

תשפ"ו 2025 – 2026

Nowy Rok	23/09/25	ראש השנה
Jom Kipur	02/10/25	יום כיפור
Święto Sukot Lulaw	07/10/25	סוכות
Chanuka	15/12/25	חנוכה
Purim	03/03/26	פורים
Pierwszy Dzień Pesach	02/04/26	פסח
Święto Szawuot	22/05/26	שבועות
Post Dziewiątego Aw	23/07/26	תשעה באב

תשפ"ז 2026 – 2027

Nowy Rok	12/09/26	ראש השנה
Jom Kipur	21/09/26	יום כיפור
Święto Sukot Lulaw	26/09/26	סוכות
Chanuka	05/12/26	חנוכה
Purim	23/03/27	פורים
Pierwszy Dzień Pesach	22/04/27	פסח
Święto Szawuot	11/06/27	שבועות
Post Dziewiątego Aw	12/08/27	תשעה באב

קדיש יתום

יתגדל ויתקדש שמה רבא. בעלמא די ברא
כרעותה וימליך מלכותה ויצמח פורקנה ויקרב
משיחה. בחייכון וביומיכון ובחיי דכל בית
ישראל בעגלא ובזמן קריב ואמרו אמן:

יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמיא.

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא
ויתהדר ויתעלה ויתהלל שמה דקדשא בריך
הוא.

לעלא מן כל ברכתא ושירתא תשבחתא
ונחמתה, דאמירן בעלמא ואמרו אמן:
יהא שלמא רבא מן שמיא וחיים טובים עלינו
ועל כל ישראל ואמרו אמן:

עושה שלום במרומיו, הוא יעשה שלום עלינו
ועל כל ישראל, ואמרו אמן:

Kadisz Jatom (sierocy)

Jisgadal wejiskadasz szmej rabo, beolmo
di'wro hir'usej wejamlih malhusej wejacmah
purkonej wikorew meszihej, behajejhon
uwjomejhon uwhajej dyhol bejs isroel,
baagolo uwizman koriw weimru omen.

Jehej szmej rabo meworah leolam
uleolmej olmajo.

Jisborah wejisztabah wejispoar
wejisromam wejinsnase wejishador wejisale
wejishalel szmej dekudszo brih'hu, leejlo
min kol birhoso wesziroso tiszbehoso
wenehemoso daamiron beolmo weimru
omen.

Jehej szlomo rabo min szmajo wehajim
towim olejnu weal kol isroel weimru
omen.

Ose szolojm bimrojmow hu jaase szolojm
olejnu weal kol isroel weimru omen.

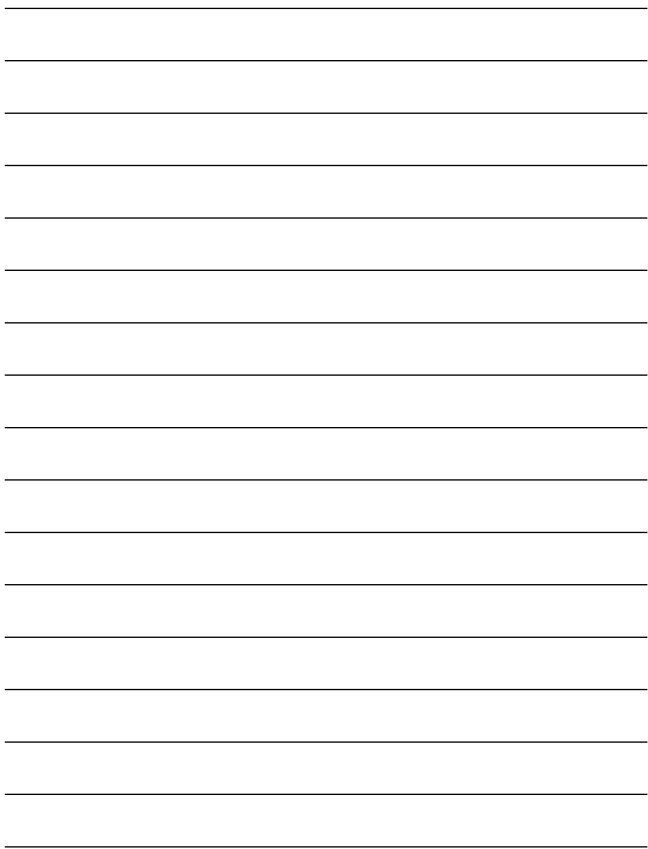
Kadisz Jatom (sierocy)

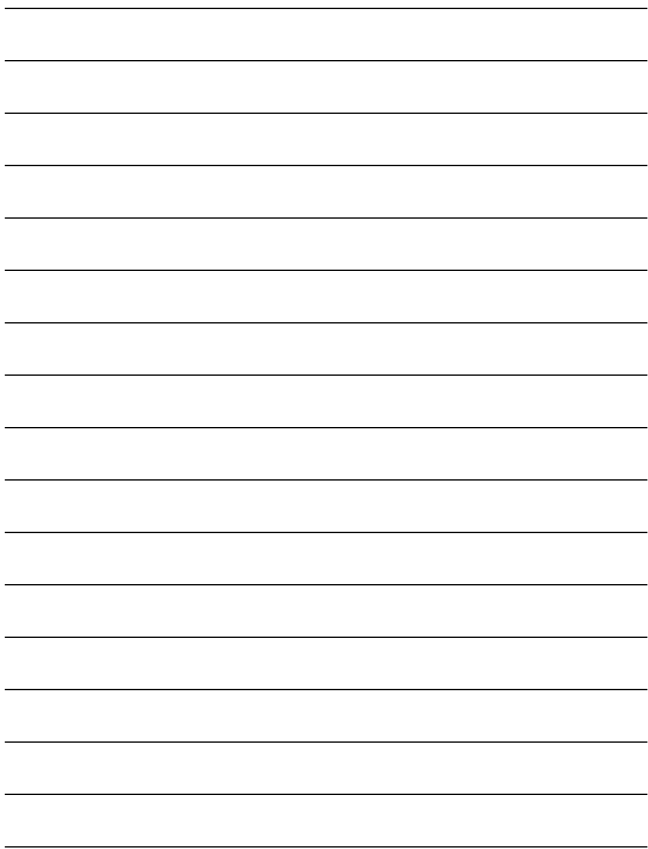
Niech będzie wywyższone i poświęcone Imię Jego, wielkie w świecie, który sam stworzył według Swej woli. Niechaj ustanowi Swe królowanie, niechaj sprowadzi wyzwolenie, niechaj ześle już wkrótce Mesjasza, za życia waszego i za dni waszych i za życia całego domu Izraela, szybko i w bliskim czasie. Mówcie: Amen
Niechaj Jego wielkie Imię będzie błogosławione na wieki wieków. Niechaj będzie błogosławione i pochwalone, opiewane i wywyższone, wyniesione i uświetnione, uwielbiane i sławione Święte imię Jego, niech będzie błogosławiony ponad wszystkie błogosławieństwa i pieśni pochwalne, hymny i dziękczynienia wypowiedane na tym świecie. Mówcie: Amen

Niechaj zapanuje niebiański pokój i szczęśliwe życie dla nas i dla całego Izraela.

Mówcie: Amen.

Ten, który sprawił pokój na wysokościach, oby zesłał pokój i dla nas i dla całego Izraela. Mówcie: Amen.





אל מלא רחמים

לזכר

אל מלא רחמים שוכן במרומים, המצא מנוחה נכונה תחת
כנפי השכינה במעלות קדושים וטהורים כזוהר הרקיע
מזהירים את נשמת **פלוני בן פלוני**
שהלך לעולמו בעבור ש(בן המשפחה) נדב צדקה בעד
הזכרת נשמתו. בגן עדן תהא מנוחתו. לכן בעל הרחמים
יסתירה בסתר כנפיו לעולמים, ויצרור בצרור החיים את
נשמתו. יי הוא נחלתו וינוח בשלום על משכבו, ונאמר
אמן:

לנקבה

אל מלא רחמים שוכן במרומים, המצא מנוחה נכונה תחת
כנפי השכינה במעלות קדושים וטהורים כזוהר הרקיע
מזהירים את נשמת **פלונית בת פלוני**
שהלכה לעולמה בעבור ש(בן המשפחה) נדב צדקה בעד
הזכרת נשמתה. בגן עדן תהא מנוחתה. לכן בעל הרחמים
יסתירה בסתר כנפיו לעולמים, ויצרור בצרור החיים את
נשמתה. יי הוא נחלתה ותנוח בשלום על משכבה, ונאמר
אמן:

Boże pełen miłosierdzia (El male rachamim...)

Boże pełen miłosierdzia, zasiadający na wysokościach, spraw by znalazła wytchnienie pod skrzydłami Boskiej obecności, na wyniosłościach świętych i czystych niczym światłość firmamentu niebieskiego dusza....., która zeszła z tego świata. A ponieważ my bierzemy na się śluby ofiarne za wspomnienie jego (jej) duszy- oby znalazła wypoczynek w ogrodzie Eden-, przeto o Panie miłosierny, skryj go (ją) w cieniu Twych skrzydeł po wsze czasy i niech jego (jej) dusza będzie włączona w wieniec życia wiecznego. Oby Pan stał się... jego (jej) udziałem i oby wypoczywał(a) w pokoju.
Mówmy: Amen.

שלשה עשר עיקרים

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו הוא בורא ומנהיג לכל הברואים, והוא לבדו עשה ועושה ויעשה לכל המעשים.

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו הוא יחיד ואין יחידות כמוהו בשום פנים והוא לבדו אלהינו, היה הוה ויהיה.

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו אינו גוף, ולא ישיגוהו משיגי הגוף, ואין לו שום דמיון כלל.

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו הוא ראשון והוא אחרון.

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו לו לבדו ראוי להתפלל, ואין ראוי להתפלל לזולתו.

אני מאמין באמונה שלמה, שכל דברי נביאים אמת.

אני מאמין באמונה שלמה, שנבואת משה רבנו עליו השלום היתה אמיתית, ושהוא היה אב לנביאים לקודמים לפניו ולבאים אחריו.

אני מאמין באמונה שלמה, שכל התורה המצויה עתה בידינו, היא הנתונה למשה רבנו עליו השלום.

אני מאמין באמונה שלמה, שזאת התורה לא תהא מוחלפת ולא תהא תורה אחרת מאת הבורא יתברך שמו.

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו יודע כל מעשה בני אדם וכל מחשבותם, שנאמר, היוצר יחד לבם המבין אל כל מעשיהם.

אני מאמין באמונה שלמה, שהבורא יתברך שמו גומל טוב לשומרי מצותיו ומעניש לעוברי מצותיו.

אני מאמין באמונה שלמה, בביאת המשיח, ואף על פי שיתמהמה, עם כל זה אחכה לו בכל יום שיבוא.

אני מאמין באמונה שלמה, שתהיה תחיית המתים בעת שיעלה רצון מאת הבורא יתברך שמו ויתעלה זכרו לעד ולנצח נצחים.

8. Ja wierzę wiarą zupełną, że cała nauka (Tora), która znajduje się teraz w rękach naszych, jest tą samą, która dana była Mojżeszowi, nauczycielowi naszemu, pokój z nim.

9. Ja wierzę wiarą zupełną, że ta nauka (Tora) nie będzie zmieniona i nie będzie nauki innej od Stwórcy, niech będzie pochwalone imię Jego.

10. Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórca, niech będzie pochwalone imię Jego, zna wszystkie uczynki dzieci ludzkich i wszystkie ich myśli, jak powiedziane, :”Który kształtuje wraz serca ich, Ten wgląda we wszystkie sprawy ich”. (PS. 33 w. 15)

11. Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórca, niech będzie pochwalone imię Jego, wynagradza dobrodziejstwem przestrzegających przykazania Jego i karze przestępujących przykazania Jego.

12. Ja wierzę wiarą zupełną w przyjście Mesjasza, a pomimo, że długo zwleka, mimo wszystko wyczekuje go każdego dnia, że przyjdzie.

13. Ja wierzę wiarą zupełną, że będzie zmartwychwstanie w czasie, gdy wyjdzie wola ta od Stwórcy, niech będzie pochwalone imię Jego i uwielbiona pamięć Jego na zawsze i na wieki wieków.

Tłumaczenie wg S. Spitzera

Trzynaście zasad wiary według Majmonidesa

1. Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórca, niech będzie pochwalone imię Jego, On jest Stwórcą i Rządcą wszystkich tworów i On sam (jedyne) uczynił, czyni i uczyni wszystkie czyny.

2. Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórca, niech będzie pochwalone imię Jego, On jest jedyny i nie ma jedności Jemu równej pod żadnym względem i że On sam (jedyne jest) Bogiem naszym- był, jest i będzie.

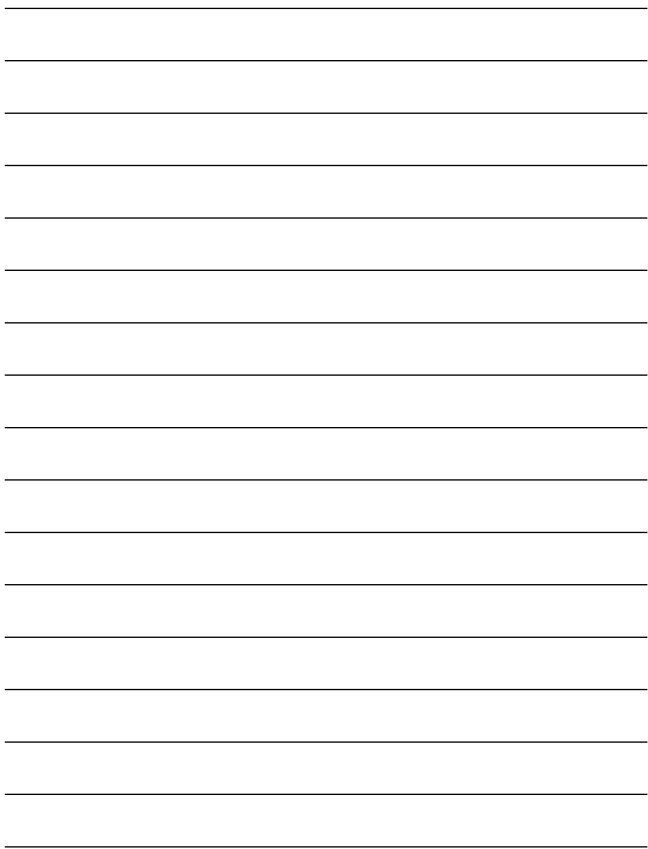
3. Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórca, niech będzie pochwalone imię Jego, nie jest ciałem i że nie ograniczają Go granice cielesne i że nie ma nic doń podobnego (z wszystkiego na świecie).

4. Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórca, niech będzie pochwalone imię Jego, On jest pierwszym i On będzie ostatnim.

5 Ja wierzę wiarą zupełną, że Stwórca, niech będzie pochwalone imię Jego, tylko do Niego samego godzi się modlić, ale nie godzi się modlić do kogoś oprócz Niego.

6. Ja wierzę wiarą zupełną, że wszystkie słowa proroków są prawdą.

7. Ja wierzę wiarą zupełną, że proroctwo Mojżesza, mistrza naszego, pokój z nim, było prawdziwym i że on był ojcem najznamienszym z proroków, tak poprzedzających go, jak też następujących po nim.



Gmina Wyznaniowa Żydowska w Krakowie
Miodowa 27
31-055 Kraków
+48 12 429 57 35, +48 12 430 54 11
gmina@gwzkrakow.pl
www.gwzkrakow.pl



Wszystkie Prawa Zastrzeżone